

Početna Stranica > ... > Vaša Prava > Žrtve Kaznenih Djela > Prava Žrtava Kaznenih Djela (po Zemljama) > 1 - Prava koja uživam kao žrtva kaznenog djela

1 - Prava koja uživam kao žrtva kaznenog djela

Koje ću informacije dobiti od nadležnih tijela nakon što je počinjeno kazneno djelo (npr. policije, javnog tužitelja), ali prije nego što prijavim to kazneno djelo?

Prije nego što prijavite kazneno djelo možete dobiti informacije o svojim pravima na internetskim stranicama Saveznog ministarstva pravosuđa (Bundesministerium für Justiz) ([ovdje](#)) i putem telefonske linije za pomoć žrtvama (*Opfernotruf*) ili na internetskim stranicama telefonske linije za pomoć žrtvama (0800 112 112 ili [ovdje](#)).

Kao žrtva kaznenog djela imate pravo od tijela dobiti informacije o svojim pravima. Te bi informacije u načelu trebalo pružiti na početku istražnog postupka. Ako imate pravo na pristup službi za pomoć žrtvama u okviru organizacije za pomoć žrtvama, bit ćete obaviješteni o tome prije prvog saslušanja. Zahtjev da se pojavite na saslušanju sadržavat će i informacije o toj službi za pomoć te adrese relevantnih organizacija za pomoć žrtvama. Osim toga, dobit ćete informacije o tome da imate pravo na to da s vama bude osoba od povjerenja.

Ako ste žrtva kaznenog djela protiv spolne slobode ili ako ste maloljetnik ili ako bi mogla biti izdana sudska zabrana u skladu s člankom 38.a stavkom 1. Zakona o policiji (*Sicherheitspolizeigesetz - SPG*) smatra se da ste osobito ranjiva žrtva, što znači da imate dodatna prava. Konkretno, prije saslušanja i svjedočenja morate dobiti informacije o sljedećem:

- kad god je to moguće, tijekom istražnog postupka saslušat će vas osoba vašeg spola
- na saslušanju tijekom istrage i suđenja možete zatražiti da, kad god je to moguće, usluge usmenog prevođenja pruža osoba istog spola
- možete odbiti odgovoriti na pitanja o pojedinostima kaznenog djela, npr. kad je riječ o kaznenom djelu protiv spolne slobode, ako smatrate da su pitanja neprimjerena; međutim, možda ćete morati odgovoriti na njih ako je vaše svjedočenje posebno važno za predmet postupka
- tijekom istražnog i sudskog postupka imate pravo da vas se sasluša na obziran način
- možete zatražiti da saslušanje bude zatvoreno za javnost
- možete biti obaviješteni ako počinitelj kaznenog djela pobjegne ili bude pušten iz istražnog zatvora
- tijekom saslušanja uz vas može biti osoba od povjerenja.

Dodatne informacije dostupne su u brošurama organizacija za pomoć žrtvama, koje će vam dati policija. Ujedno možete biti sigurni da ćete informacije o svojim pravima dobiti usmeno.

Ne živim u državi članici EU-a u kojoj je počinjeno kazneno djelo (za građane EU-a i državljane trećih zemalja). Na koji su način zaštićena moja prava?

Direktivom 2012/29/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o uspostavi minimalnih standarda za prava, potporu i zaštitu žrtava kaznenih djela te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2001/220/PUP osigurava se da žrtve u svim državama članicama EU-a imaju usporediva prava. Ta se prava primjenjuju bez obzira na državljanstvo žrtve.

Kako bi se olakšalo prijavljivanje kaznenih djela onda kad su ona počinjena u drugoj državi članici EU-a, tužitelj će nadležnom tijelu u drugoj državi članici proslijediti žalbe povezane s takvim kaznenim djelima podnesene u državi boravišta žrtve.

Žrtve tijekom kaznenog postupka imaju pravo i na besplatne usluge prevođenja.

Koje ću informacije dobiti ako prijavim kazneno djelo?

Kao žrtva kaznenog djela morate odmah dobiti informacije o svojim pravima. Te informacije uključuju:

- vaša prava tijekom kaznenog postupka
- podatke za kontakt organizacija za pomoć žrtvama i usluge koje one pružaju
- mogućnost zahtijevanja naknade štete od počinitelja kaznenog djela
- mogućnost podnošenja zahtjeva za naknadu štete od države.

Ako imate pravo na pristup službi za pomoć žrtvama u okviru organizacije za pomoć žrtvama, bit ćete obaviješteni o tome prije prvog saslušanja. Zahtjev da se pojavite na saslušanju sadržavat će i informacije o toj službi za pomoć te adrese relevantnih organizacija za pomoć žrtvama. Osim toga, dobit ćete informacije o tome da imate pravo na to da s vama bude osoba od povjerenja. Dodatne informacije dostupne su u brošurama i letcima organizacija za pomoć žrtvama, koje će vam dati policija. Ujedno možete biti sigurni da ćete informacije o svojim pravima dobiti usmeno.

Ako je povrijeđen vaš spolni integritet, ako ste maloljetna osoba ili ako bi mogla biti izdana sudska zabrana u skladu s člankom 38.a stavkom 1. Zakona o policiji kako bi vas se zaštitilo od nasilja, prije saslušanja i svjedočenja imate pravo dobiti informacije o sljedećim pravima:

- pravo da vas, kad god je to moguće, tijekom istrage sasluša osoba vašeg spola
- pravo da na saslušanju tijekom istrage i suđenja zatražite, kad god je to moguće, da usluge usmenog prevođenja pruža osoba istog spola
- pravo da odbijete odgovoriti na pitanja o pojedinostima kaznenog djela protiv spolne slobode ako smatrate da su neprimjerena; međutim, možda ćete morati odgovoriti na njih ako je vaše svjedočenje posebno važno za predmet postupka
- pravo da vas se sasluša na obziran način tijekom istražnog i sudskog postupka
- pravo da zatražite da saslušanje bude zatvoreno za javnost
- pravo da budete obaviješteni ako počinitelj kaznenog djela pobjegne ili bude pušten iz istražnog zatvora
- mogućnost da tijekom saslušanja uz vas bude osoba od povjerenja.

Nakon što ste prijavili kazneno djelo, dobit ćete pisanu potvrdu o svojoj prijavi. U njoj će biti naveden referentni broj. Ako nazovete nadležnu policijsku postaju i navedete taj referentni broj, možete razgovarati sa službenikom zaduženim za vaš predmet. Taj policijski referentni broj možete upotrijebiti i kako biste stupili u kontakt s javnim tužiteljem koji vodi vaš predmet.

Ured javnog tužitelja obavijestit će vas o važnim novostima u postupku. Na primjer, ako tijela odluče da neće nastaviti s kaznenim progonom ili ako razmišljaju o provođenju alternativnih mjera umjesto uobičajenog kaznenog postupka, o tome ćete biti obaviješteni. Imate i pravo uvida u spis.

Sud će vas obavijestiti o datumu i mjestu saslušanja ako ste prethodno zatražili te informacije ili ako u postupku sudjelujete kao građanskopravna stranka.

Ako ste bili izloženi nasilju ili opasnoj prijetnji zbog namjernog kaznenog djela, ako je povrijeđen vaš spolni integritet, ako je vaša osobna podređenost iskorištena pri počinjenju takvog kaznenog djela ili ako ste osobito ranjivi, nadležna će vas tijela automatski obavijestiti ako počinitelj kaznenog djela pobjegne, bude ponovno uhićen ili pušten iz istražnog zatvora. U drugim ćete slučajevima o takvim novostima biti obaviješteni ako to zatražite. Informacije koje vam dostavi policija ili javni tužitelj moraju uključivati relevantne razloge za puštanje počinitelja i u njima mora biti navedeno jesu li se na njega primjenjivale blaže mjere kao alternativa istražnom zatvoru.

Na zahtjev možete odmah biti obaviješteni i ako počinitelj kaznenog djela pobjegne ili bude pušten iz zatvora te o tome kad mu je prvi put dopušteno napustiti pritvor bez nadzora. Isto ćete tako biti obaviješteni ako se počinitelja koji je pobjegao ponovno uhititi. Ako se u vrijeme puštanja za počinitelja kaznenog djela odrede uvjeti čija je svrha zaštititi žrtvu, dobit ćete informacije i o njima.

Imam li pravo na besplatne usluge tumačenja i prevođenja (kad se obratim policiji ili drugim nadležnim tijelima ili za vrijeme istražnog i sudskog postupka)?

Ako ne govorite njemački jezik dovoljno dobro, imate pravo na besplatne usluge usmenog prevođenja. Te će vam usluge biti dostupne tijekom razgovora ili saslušanja. Nadalje, imate pravo i na pisani prijevod važnih dijelova spisa (pisane potvrde žalbe, rješenja o zatvaranju istrage i razloga na kojima se ono temelji, izvršenja presude i kaznenog naloga).

Službe za pomoć žrtvama uključuju potporu u obliku prevođenja i financira ih Savezno ministarstvo pravosuđa.

Kako će nadležno tijelo osigurati da razumijem sve informacije i da me se razumije (ako sam dijete ili osoba s invaliditetom)?

Pravne upute uvijek se moraju pružiti i razgovori se moraju provoditi na razumljiv način. Nadležno tijelo stoga mora svoje upute i pitanja prilagoditi potrebama i sposobnostima žrtve. Nakon što se izdaju upute, pitat će vas jeste li sve razumjeli.

Ako ne govorite njemački jezik dovoljno dobro, imate pravo na besplatne usluge usmenog prevođenja. Te će vam usluge biti dostupne tijekom razgovora ili saslušanja. Nadalje, imate pravo i na pisani prijevod važnih dijelova spisa (pisane potvrde žalbe, rješenja o zatvaranju istrage i razloga na kojima se ono temelji, izvršenja presude i kaznenog naloga).

Prevoditelj na znakovni jezik mora biti prisutan kako bi pomogao gluhim ili nijemim žrtvama. Ako je to potrebno, moći ćete komunicirati pisanim putem ili na neki drugi primjeren način.

Pri ocjeni toga treba li žrtvu smatrati osobito ranjivom, što je status koji uključuje posebna prava, uzimaju se u obzir sva oštećenja. Takva se oštećenja mogu nadoknaditi pravom na pravnu pomoć.

Službe za potporu žrtvama

Tko pruža potporu žrtvama?

Možete se obratiti organizaciji za pomoć žrtvama. Postoje posebne organizacije za žrtve nasilja u obitelji i uhođenja, žrtve trgovine ljudima i maloljetne žrtve. Kao pomoć pri povezivanju žrtava s odgovarajućom organizacijom uspostavljena je dežurna telefonska linija za pomoć žrtvama, koju financira Savezno ministarstvo pravosuđa (0800 112 112 i <http://www.opfer-notruf.at/>), a koja pruža besplatnu podršku 24 sata dnevno.

Određene kategorije žrtava imaju pravo na psihosocijalnu i pravnu pomoć službe za pomoć žrtvama.

Ako ste žrtva nasilja u obitelji ili uhođenja, potporu će vam pružiti specijalizirane organizacije, kao što su interventni centar za suzbijanje nasilja u obitelji (*Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie*) ili centri za zaštitu od nasilja (*Gewaltschutzzentren*). Ako je policija izdala sudsku zabranu, te će se informacije proslijediti lokalnom interventnom centru za suzbijanje nasilja u obitelji ili lokalnom centru za zaštitu od nasilja. Osobe zaposlene u tim organizacijama stupit će u kontakt s vama i ponuditi vam potporu, uključujući izradu sigurnosnog plana i pružanje pravnih savjeta (posebno o podnošenju zahtjeva za privremenu pravnu zaštitu) te psihosocijalnu potporu.

Možete se obratiti i izravno interventnom centru ili jednom od centara za zaštitu od nasilja. Ne morate čekati da policija poduzme mjere ili da prijavite kazneno djelo.

Hoće li me policija automatski uputiti na službu za potporu žrtvama?

Ako ste žrtva nasilja u obitelji ili uhođenja, potporu će vam pružiti specijalizirane organizacije, kao što su interventni centar za suzbijanje nasilja u obitelji ili centri za zaštitu od nasilja. Ako je policija izdala sudsku zabranu, te će se informacije proslijediti lokalnom interventnom centru za suzbijanje nasilja u obitelji ili lokalnom centru za

zaštitu od nasilja. Osobe zaposlene u tim organizacijama stupit će u kontakt s vama i ponuditi vam potporu, uključujući izradu sigurnosnog plana i pružanje pravnih savjeta (posebno o podnošenju zahtjeva za privremenu pravnu zaštitu) te psihosocijalnu potporu.

U svim drugim slučajevima molimo vas da se izravno obratite odgovarajućoj organizaciji za pomoć žrtvama.

Na koji se način štiti moja privatnost?

Kao žrtva imate razna prava kojima se jamči da će vaša privatnost biti zaštićena koliko god je to moguće, unatoč činjenici da su sudski postupci javni.

Na primjer, imate pravo navesti adresu za dostavu koja se razlikuje od vaše stvarne kućne adrese. Sud se mora pobrinuti i za to da se vaše osobne okolnosti kao svjedoka ne otkriju.

Tijekom saslušanja zabranjeno je objavljivati sadržaj spisa, snimati televizijske ili radijske snimke ili prijenose te snimati videosnimke ili fotografirati.

Javnost se može isključiti iz sudskog postupka ako je to potrebno radi zaštite privatnosti žrtava i svjedoka.

Ako ste žrtva kaznenog djela protiv spolne slobode, imate pravo odbiti odgovoriti na pitanja o određenim pojedinostima tog događaja, osim ako su te pojedinosti bitne za postupak. U iznimnim slučajevima moguće je svjedočiti i anonimno ako bi otkrivanje vašeg identiteta izložilo život, zdravlje, tjelesni integritet ili slobodu vas ili druge osobe znatnom riziku. Kad daju iskaz pred sudom, svjedoci čak mogu promijeniti izgled kako bi bili neprepoznatljivi (pod uvjetom da se njihovi izrazi lica ipak mogu vidjeti).

Moram li prijaviti kazneno djelo kako bi mi se pružila potpora za žrtve?

Za pristupanje službi za pomoć žrtvama nije potrebno prijaviti kazneno djelo. To znači da se organizaciji za pomoć žrtvama možete obratiti prije prijavljivanja kaznenog djela. Ta vam organizacija prema potrebi može pomoći s postupkom prijavljivanja kaznenog djela.

Uslugama koje nudi dežurna telefonska linija za pomoć žrtvama (0800 112 112) možete pristupiti bez obzira na to jeste li prijavili kazneno djelo.

Osobna zaštita za slučaj da sam u opasnosti

Koje su vrste zaštite dostupne?

Dostupne su različite vrste zaštite svjedoka i u okviru njih nude se različite razine zaštite, ovisno o prijetnji kojoj je svjedok izložen. Policijska zaštita svjedoka, primjerice, sastoji se od preventivnih i zaštitnih elemenata, kao što su pojačane ophodnje, pratnja svjedoka ili smještaj svjedoka u objekte za zaštitu svjedoka. Najpotpunija je vrsta zaštite uključivanje u program zaštite svjedoka.

Tko mi može ponuditi zaštitu?

Sigurnosna tijela odgovorna su za osiguravanje osobne zaštite svjedoka i žrtava.

Organizacije za pomoć žrtvama pružaju pomoć i savjete. Postoje posebne organizacije za žrtve nasilja u obitelji i uhođenja, žrtve trgovine ljudima i maloljetne žrtve. Kao pomoć pri povezivanju žrtava s odgovarajućom organizacijom uspostavljena je dežurna telefonska linija za pomoć žrtvama, koju financira Savezno ministarstvo pravosuđa (0800 112 112 i <http://www.opfer-notruf.at/>), a koja pruža besplatnu podršku 24 sata dnevno.

Hoće li netko obraditi moj predmet kako bi utvrdio prijeti li mi još opasnost od počinitelja?

Ako se tijekom postupka pojave nove okolnosti (npr. zbog informacija koje su dostavile organizacije za pomoć žrtvama), javni tužitelj ili sud mora evidentirati novu ocjenu i stvarno odobriti prava povezana s vašim statusom

osobito ranjive osobe.

Hoće li netko obraditi moj predmet kako bi utvrdio jesam li dodatno ugrožen/a zbog sustava kaznenog pravosuđa (tijekom istražnog i sudskog postupka)?

Kriminalistička policija, javni tužitelj i sud obvezni su na primjeren način razmotriti prava, interese i osjetljivost žrtava. Sva tijela uključena u kazneni postupak moraju poštovati osobno dostojanstvo žrtava tijekom postupka i njihove interese u pogledu zaštite njihove privatnosti. Ta opća obveza zaštite interesa žrtve uključuje i svako izbjegavanje nanošenja štete žrtvama nastale na temelju samog kaznenog postupka. Osigurava se i dodjeljivanjem posebnih prava žrtvi, npr. prava na saslušanje na obziran način ili isključivanje javnosti iz sudskog postupka te zabranom objavljivanja fotografija ili osobnih podataka žrtve.

Kakva je zaštita dostupna za osobito ranjive žrtve?

Žrtve kaznenih djela protiv spolne slobode, sve maloljetne žrtve i žrtve radi čije zaštite može biti izdana sudska zabrana u skladu s člankom 38.a stavkom 1. Zakona o sigurnosnoj policiji smatraju se posebno ranjivima.

Svim se drugim žrtvama isto tako može dodijeliti taj status na temelju njihove dobi, psihološkog stanja, zdravlja te prirode i posebnih okolnosti kaznenog djela.

Osim prava dostupnih svim žrtvama, osobito ranjive žrtve imaju i pravo da ih tijekom istražnog postupka kad god je to moguće sasluša osoba njihova spola. Osim toga, imaju pravo da na saslušanju tijekom istrage i suđenja zatraže, kad god je to moguće, da usluge usmenog prevođenja pruža osoba istog spola. Mogu odbiti odgovoriti na pitanja o pojedinostima kaznenog djela ako smatraju da je opisivanje tih pojedinosti neprimjereno ili odbiti odgovoriti na vrlo osobna pitanja. Osobito ranjivim žrtvama na njihov se zahtjev tijekom istražnog i sudskog postupka može odobriti saslušanje na obziran način. Mogu zatražiti da se javnost isključi iz sudskog postupka. Uz posebno ranjive žrtve tijekom saslušanja uvijek može biti osoba od povjerenja.

Ako postoji zabrinutost da možda neće biti moguće saslušati svjedoka na suđenju zbog činjeničnih ili pravnih razloga, sud mora organizirati saslušanje s unakrsnim ispitivanjem na zahtjev javnog tužitelja. U tu svrhu sudac odgovoran za zatvorsku kaznu i sudska zaštitu sasluša svjedoke tijekom istrage uz sudjelovanje stranâ u postupku i njihovih zastupnika (na zasebnome mjestu) tako što upotrebljava tehničku opremu za prijenos slika i zvuka. Prema potrebi od vještaka može biti zatraženo da ispita svjedoke. Potrebno je u najvećoj mogućoj mjeri osigurati da se žrtva ne susretne s optuženikom ili drugim stranama u postupku. Nakon saslušanja s unakrsnim ispitivanjem snimljeni videomaterijali mogu se prikazati na suđenju umjesto daljnjeg saslušanja. To zaštitno saslušanje svjedoka u postupku istrage može se primijeniti i tijekom suđenja.

Sud tijekom suđenja može iznimno narediti optuženiku da napusti sudnicu tijekom saslušanja svjedoka, primjerice radi zaštite svjedoka, pod uvjetom da je optuženik naknadno obaviješten o svemu što se događa u njegovu odsustvu, a posebno o svim izjavama koje su dane u međuvremenu.

Osobito ranjive žrtve potrebno je odmah obavijestiti ako počinitelj kaznenog djela bude pušten, ponovno uhićen ili ako pobjegne iz pritvora ili istražnog zatvora. Na zahtjev mogu biti obaviještene i ako počinitelj kaznenog djela pobjegne ili bude pušten iz zatvora te o tome kad mu je prvi put dopušteno napustiti pritvor bez nadzora.

Maloljetnik sam. Imam li posebna prava?

Maloljetne se žrtve uvijek smatra osobito ranjivima.

Imaju pravo da ih tijekom istražnog postupka kad god je to moguće sasluša osoba njihova spola. Osim toga, imaju pravo da na saslušanju tijekom istrage i suđenja zatraže, kad god je to moguće, da usluge usmenog prevođenja pruža osoba istog spola. Mogu odbiti odgovoriti na pitanja o pojedinostima kaznenog djela ako smatraju da je opisivanje tih pojedinosti neprimjereno ili odbiti odgovoriti na vrlo osobna pitanja. Osobito ranjivim žrtvama na njihov se zahtjev tijekom istražnog i sudskog postupka može odobriti saslušanje na obziran način. Maloljetnici kojima je povrijeđen njihov spolni integritet mora se uvijek odobriti pravo na saslušanje na obziran način. Mogu zatražiti da se javnost isključi iz sudskog postupka. Tijekom saslušanja uz njih može biti osoba od povjerenja.

Osobito ranjive žrtve potrebno je odmah obavijestiti ako počinitelj kaznenog djela bude pušten, ponovno uhićen ili ako pobjegne iz pritvora ili istražnog zatvora. Na zahtjev mogu biti obaviještene i ako počinitelj kaznenog djela pobjegne ili bude pušten iz zatvora te o tome kad mu je prvi put dopušteno napustiti pritvor bez nadzora.

Član moje obitelji izgubio je život kao žrtva kaznenog djela – koja su moja prava?

Ako su vaš bračni drug ili registrirani partner, izravni predak ili potomak, sestra, brat ili druga uzdržavana osoba smrtno stradali od posljedica kaznenog djela, imate pravo na psihosocijalnu i pravnu pomoć službe za pomoć žrtvama. Isto se primjenjuje i ako vam je od posljedica kaznenog djela smrtno stradao neki drugi rođak, a vi ste bili svjedok tom kaznenom djelu.

Ako su vaš bračni drug ili registrirani partner, izravni predak ili potomak, sestra, brat ili druga uzdržavana osoba smrtno stradali od posljedica kaznenog djela, imate pravo na psihosocijalnu i pravnu pomoć službe za pomoć žrtvama. Isto se primjenjuje i ako vam je od posljedica kaznenog djela smrtno stradao neki drugi rođak, a vi ste bili svjedok tom kaznenom djelu.

Ako je osoba koja vas je uzdržavala na temelju zakonskih propisa smrtno stradala od posljedica kaznenog djela, možda imate pravo na pomoć na temelju Zakona o naknadi štete za žrtve. O takvim zahtjevima za pomoć odlučuje Savezni ured za socijalna pitanja i osobe s invaliditetom (Bundesamt für Soziales und Behindertenwesen).

Član moje obitelji žrtva je kaznenog djela – koja su moja prava?

U slučajevima u kojima može biti narušen fizički i/ili spolni integritet djece ili adolescenata i njihovim se starateljima pruža pomoć u kaznenom postupku.

Mogu li pristupiti uslugama mirenja? Pod kojim uvjetima? Hoću li za vrijeme mirenja biti siguran/sigurna?

Policija, javni tužitelj ili sudac moraju uzeti vaše interese u obzir i obavijestiti vas o tijeku postupka, uključujući bilo koje alternativne mjere koje su određene umjesto uobičajenog kaznenog postupka kad je riječ o lakšim i srednje teškim kaznenim djelima. Ako javni tužitelj razmatra takve alternativne mjere, mora vam dati priliku da izrazite svoje mišljenje ako je to potrebno radi zaštite vaših prava i interesa, posebno kad je riječ o vašem pravu na naknadu.

Javni tužitelj može od relevantnih organizacija zatražiti usluge osposobljenih miritelja kako bi se počiniteljima i žrtvama kaznenog djela pružila pomoć u obliku mirenja. Mirenje može početi samo uz vašu suglasnost, osim ako u okviru kaznenog postupka vaši razlozi za odbijanje mirenja nisu prihvatljivi. Ako je počinitelj kaznenog djela mlađi od 18 godina, vaša suglasnost nije nužna.

U postupak mirenja možete se uključiti ako želite. Vaši će se interesi poštovati. Ako je to potrebno radi zaštite vaših interesa, posebno vašeg prava na naknadu, bit ćete pozvani da dostavite izjavu.

Tijekom postupka mirenja imate pravo na to da s vama bude osoba od povjerenja. Informacije o vašim pravima i odgovarajućim organizacijama za pomoć žrtvama morate dobiti što prije.

Gdje mogu pronaći zakon kojim su utvrđena moja prava?

Prava žrtava u kaznenom postupku uređena su Zakonom o kaznenom postupku (*Strafprozessordnung (StPO)*). Taj zakon i sve ostale zakone možete besplatno pregledati u [pravnom informacijskom sustavu Republike Austrije](#).

■ Posljednji put ažurirano: 02/07/2025

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu

stranicu.